

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
ПЕРМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Фонды оценочных средств по дисциплине

«Академическая и профессиональная коммуникация на иностранном языке  
(английский) [Базовый уровень]»

Направление подготовки

01.04.02 Прикладная математика и информатика

## 1. Формируемые дисциплиной компетенции

*УК.4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия*

### **Индикаторы**

УК.4.1 Осуществляет коммуникацию, грамотно и аргументированно строит устную и письменную речь на русском и иностранном языках

УК.4.2 Осуществляет перевод текстов с иностранного языка на русский и с русского на иностранный в академических и профессиональных целях

## 2. Планируемые результаты обучения

<b>Код компетенций</b>	<b>Планируемый результат</b>
УК.4.1	Знать специальную лексику, фразы-клише на иностранном языке. Уметь осуществлять академическую и профессиональную коммуникацию на иностранном языке. Владеть конвенциями академического общения и современным научным понятийным аппаратом на иностранном языке для решения профессиональных задач.
УК.4.2	Знать возможности специализированных сайтов для автоматизации перевода специализированных текстов. Уметь составлять и использовать глоссарии терминов по направлению своего обучения. Владеть навыками проверки вариантов переводов, предлагаемых словарями и ресурсами для автоматизированного перевода специализированных текстов.

## 3. Спецификация теста

Тест по дисциплине «Академическая и профессиональная коммуникация на иностранном языке (английский) [Базовый уровень]» состоит из 20 заданий. Рекомендованное время решения теста испытуемым – 30 минут. Верно решенное задание оценивается в 1 балл, максимальный балл за верное выполнение всех заданий теста – 20 баллов. Минимальный проходной балл – 9, что соответствует минимальному порогу для выставления отметки «удовлетворительно».

Схема конвертации баллов в отметки:

0-8 баллов – «неудовлетворительно»

9-12 баллов – «удовлетворительно»

13-16 баллов – «хорошо»

17-20 баллов – «отлично»

**Тест по дисциплине «Академическая и профессиональная коммуникация на иностранном языке»,  
вариант 1**

**I. Подберите ответную реплику а-е к фразам 1-5.**

1. How is it going?	a) I am from Moscow.
2. Where are you from?	b) I'm an assistant at the department.
3. So, what do you do exactly?	c) At the moment I'm working on a project in Wales.
4. What are you working on at the moment?	d) It's going well. And with you?
5. Peter, I'd like you to meet Mary. She is my colleague from Comet Electronics.	e) Hello, Mary. It's a pleasure to meet you.

**II. Подберите перевода-е к словосочетаниям 1-5.**

1. aim	a) значительно возрасти
2. field of research	b) цель
3. to increase considerably	c) рассмотреть проблему
4. to consider the problem of	d) область исследования
5. a lot of literature is available on the problem	e) много литературы доступно по проблеме

**III. Подберите перевода к предложениям 1-5.**

1. Part B of the report presents a focused study of historical development, policies, institutional structures, achievements and challenges in the country's health-care sector.	a) В 2018 г. профессор Джонсон представил результаты своих экспериментов на международной конференции в Париже.
2. Oxford is one of the world's top universities.	b) Английский язык - это язык международного общения.
3. The technological and industrial history of the United States describes the United States' emergence as one of the most technologically advanced nations in the world.	c) Оксфордский университет – один из лучших (ведущих) университетов мира.
4. In 2018, Professor Johnson presented the results of his	d) Часть В данного доклада посвящена конкретному исследованию

experiments at an international conference in Paris.	исторического развития, политики, институциональных структур, достижений и проблем национального сектора здравоохранения.
5. English is the language of international communication.	е) Технологическая и индустриальная история США описывает формирование наиболее мощной и технологически развитой страны мира.

#### **IV. Выберите верный перевод словосочетаний:**

1. Диплом специалиста

- a) Diploma of specialist
- b) PhD diploma
- c) School certificate
- d) Driving license

2. Специальные навыки

- a) Computer skills
- b) Foreign languages
- c) Additional Skills
- d) Personal objectives

3. Личная информация

- a) Personal information
- b) Additional information
- c) Objective
- d) References

4. Рекомендации

- a) Major field of studies
- b) Highly-motivated
- c) Specialization
- d) References

5. Опыт работы

- a) Education
- b) Work Experience
- c) Skills
- d) Marital Status

**Тест по дисциплине «Академическая и профессиональная коммуникация на иностранном языке»,  
вариант 2**

**I. Подберите ответную реплику а-е к фразам 1-5**

1. Are you free on Monday morning?	a) Sure
2. Could you make a copy of this report?	b) At Mobile Force.
3. Why did you leave your last job?	c) Good morning. Would you mind waiting a few minutes?
4. Where did you work before?	d) Because I wanted to work in a bigger company.
5. Good morning. My name is Brown. I have an appointment with Mr. Smith for 10.30.	e) No? I'm sorry I'm not. I'm attending a project meeting.

**II. Подберите перевода-е к словосочетаниям 1-5.**

1. выдвинуть идею	a) the reason for the interest in the problem
2. на протяжении последних нескольких лет	b) an outstanding researcher
3. выдающийся ученый	c) a new area of research
4. новая область исследования	d) over the last few years
5. причина интереса к проблеме	e) to put forward an idea

**III. Подберите перевода-е к предложениям 1-5.**

1. I am planning to discuss the results of our experiment at the meeting.	a) У меня хорошая зрительная память.
2. More than a million industrial robots are now in use, about half of them in Japan.	b) Было бы трудно получить эту работу без хорошего владения английским языком.
3. I have good visual memory.	c) В настоящее время в эксплуатации находится более миллиона промышленных роботов, причем около половины из них – в Японии.
4. It would be hard to get this job without a good command of the English language.	d) Мы будем изучать теорию государства и права, государственное управление и политологию.
5. We are going to study theory	e) Я планирую обсудить результаты нашего

of law and State, State management, and political science.	эксперимента на собрании.
--	---------------------------

**IV. Выберите верный перевод слов / словосочетаний:**

1. Цель

- a) Skills
- b) Aim
- c) Date of birth
- d) Work Experience

2. Образование

- a) laboratory assistant
- b) University
- c) Professional skills
- d) Education

3. Рекомендации

- a) Qualifications
- b) Education
- c) References
- d) Work Experience

4. Резюме

- a) Marital Status
- b) CV
- c) Candidate for the position
- d) Recommendations

5. Сопроводительное письмо

- a) Cover letter
- b) Personal statement
- c) Work Experience
- d) Application

**Ключ к тесту**

Вариант 1	Вариант 2
<b>I</b>	<b>I</b>
1 – d	1-e
2 – a	2-c
3 - b	3-d
4 – c	4-b
5 – e	5-c
<b>II</b>	<b>II</b>
1 – b	1 – e
2 – d	2 – d
3 – a	3 – b
4 – c	4 – c
5 - e	5 – a
<b>III</b>	<b>III</b>
1 – d	1 – e
2 – c	2 – c
3 – e	3 – a
4 – a	4 – b
5 – b	5 – d
<b>IV</b>	<b>IV</b>
1 – a	1 – b
2 – c	2 – d
3 – a	3 – c
4 – d	4 – b
5 – b	5 – a

